



VAIASO O LE GAGANA SAMOA 2024

TAUTUA I LE ALOFA, MANUIA LE LUMANA'I

Serve in love for a blessed future

Fa'amatalaga o le Autū

'Tautua ile alofa.' O le a lona uiga? O le vaogagana (concept) o le TAUTUA o lo'o tulituli ma taumafai e fa'amamafa e mafai ona opoina atoa i le fa'aupuga – *'Tautua i le Alofa'*. Ole fa'aaogāina o le "i le – in" ua fa'amatala ai le ALOFA o le malosī'aga (driving force) i le fa'atinoga o le TAUTUA. O lona uiga, o le ALOFA ua ia tuleia/fa'agaoioia le TAUTUA. Poo le a lava la le itūaiga tautua poo le a foi le itūaiga tagata e fa'atinoa se tautua, e tino ma manuia i le malosī ole ALOFA. A o le alofa lea o lo'o aumai manino e Paulo i lana tusi i le ekalesia o Korinito, *'Afai ou te tautala i gagana a tagata atoa ma agelu, a e leai so'u alofa, ua avea a'u ma apa memea ta'alili, po'o se sumepalo tagitagi'* (1 Korinito: 13: 1).

O le autū o lenei tausaga ua toe taumafai ai e fa'amanino le tāua o le tautua e fa'avae i le alofa. O le fa'atinoina o le tautua, o se matāfaioi e auga i manuia ma seleselega. O le manuia la o se gagana e māfua ona o le fa'atinoina o le tautua. Ae a fesili pe fa'apefea ona fa'atinoina lea tautua, e tatou te maua mai i a tatou agatausili e pei o le alofa ma le fa'aaloalo aemaise o le va feāloa'i e tapui ma malu ai le tagata Samoa. O le tautua e amata mai lava i totonu o aiga fa'apea lea ona faia i totonu o a'oga, nu'u, ekalesia ma le atunu'u. O le tautua o se galuega ma se fa'atinoga e lē fa'apitoa na o tagata matutua. E leai! E amata mai lava i tamaiti/fanau se'ia o'o lava i e matutua. O la tatou anava tauave ma lo tatou malu tausi faifa'atasi lea mo se fa'asinomaga maua'a mo fanau i le lumana'i.

O le gagana tautua

O Samoa ma lana aganu'u, e gagana mea uma. E gagana le savali, tu ma le nofo. E gagana aga ma foliga. E gagana foi le leai o se leo. E gagana foi aga o le fa'aaloalo ma le amana'iaina o le va feāloa'i. E le na o upu e gagana! E gagana galuega ma amioga. O le mafua'aga foi lea e fa'apea ai nisi upu a Samoa *'E leotele atu galuega nai lo upu ma tala'*. O le matāfaioi o le tautua e fa'atino e so'o se tasi. Afai e gagana le tautua, o se tasi foi lea vaega tāua o la tatou gagana. E felanulanua'i ma eseese le fa'atinoina o le tautua. E iai le tautua upu ma le tautua fa'atino.

O le gagana tautua a fanau

O le gagana tautua e fa'ailoa mai i amioga ma aga a fanau. E tāua le leo o fanau, ae o Samoa e iai le taimi e sili atu ona leotele le leai o se leo po'o le filēmū nai lo le tautala pe fa'aleo mai. O le vaega tāua lea o lo'o fia ave i ai le fa'amamafa o le Vaiaso o le Gagana Samoa i lenei tausaga. Ia toe fa'amanatu mai le tāua o isi vaega o le gagana a Samoa, e malu ai fanau mo le lumana'i. O le feau e momoli ma manino ona o le gagana. O le gagana tautua a fanau e amata mai lava i totonu o 'āiga. O le faiga o feau, o le ava i mātua, o le lotoalofa, o le usita'i ma isi uma agatausili e fautuaina e le matua alofa. O agatausili lava ia e gagana ma fa'amalosia i totonu o a'oga, nu'u ma ekalesia se'ia o'o lava i faigāmālō ma tu'ufa'atasiga a le atunu'u.

Mo se fa'ata'ita'iga, i totonu o A'oga Amata, e fai le lotu a tamaiti e amata ai le a'oga aemaise foi o taimi o mea'ai. E a'oa'o foi fanau ina ia fai le upu 'tulou' pe a savali i luma o tagata. O le 'fa'afetai' ma le 'fa'amolemole' e fa'atinoina pea e fanau. O le tasi lea o vaega tāua o le leo ma le gagana tautua a fanau i totonu o A'oga Amata. O ni gaoiga ma ni fa'atinoga e fai ae o lo'o atagia ma momoli mai ai le fa'asinomaga ua āfua lona fa'ataotoga. E amata mea Aoga Amata i a'oa'oga o le gagana.

O le gagana o le tofi mai le Atua. O le tautala ma fa'apelepele i le gagana o le tautua lea e māfua ona o le alofa i le tofi na foa'i mai. Ua toe fa'amanatu mai lenei autū ina ia toe fa'aauau pea ma ia maua'a le tofi mo se manuia. E maua'a le fa'asinomaga pe a fa'atino le tautua i le alofa. E manuia le lumana'i pe a fa'atino le tautua i le alofa. O le alofa e onosa'i, e agamalu, e lē losilosī. O le alofa e lavātia mea uma, e leai se mea e gata mai ai lona fa'atuatua, ma lona fa'amoemoe ma lona onosa'i.

O le tautua o se tasi lenei o poutū o la tatou gagana Samoa e tataua ona toe tapenaina ina ia manuia ma fa'aaupagaina fanau i le lumana'i aemaise lava i le fa'atumanuia pea o lo latou fa'asinomaga. A lelei ona totō le fatu lea mo fanau, e le taumate o le a fua mai ma manuia i le lumana'i.



SAMOA LANGUAGE WEEK 2024

TAUTUA I LE ALOFA, MANUIA LE LUMANA'I

Serve in love for a blessed future

Explanation of the theme

What does the phrase '*Tautua i le alofa*' mean? The concept of *tautua* focuses on the phrase – "Serve in love". Love is the driving force of service. No matter what service looks like or who is doing it, service is accomplished through the power of love. We can draw from Paul's message to the Corinthians when he says, "*If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am only a resounding gong or a clanging cymbal*" (1 Corinthians: 13: 1).

This year's theme aims to clearly express the significance of service that is founded on love. *Tautua* can only be achieved through consistent development. Similarly, the maintenance of language is also achieved through service - through our values of love, respect, and especially in the *vā fealoa'i* (respectful relationships) that protect Samoan people.

Service begins in the family and continues in schools, villages, churches, in our communities and countries. Service is a practice that is not exclusive to certain people or ages, but rather, a process that begins at childhood and continues into adulthood. Our ongoing mission is the collective preservation of identity for our children into the future.

The language of service

Language is everywhere in the Samoan culture. We communicate through the way we walk, stand, and sit. We also communicate through our actions, facial expressions, as well as how we conduct ourselves with respect and recognition of the *vā fealoa'i* with others. The often-used phrase, "actions speak louder than words" applies in the Samoan context, because service is practised by everyone, and while the acts of service are multifaceted and diverse, we express and practise it through both our actions and our words.

The language of service for children

Children show their language of service through their attitudes and behaviours. In the Samoan context, children have a voice, however, there is a time when silence speaks louder than words. This is the emphasis for this year's Samoa Language Week. We are reminded of the importance of the many different aspects of language which will shelter and protect our children in the future.

The language of service for children begins in the family where they are taught important values such as respect obedience and love. We can see these values in action, for example, through the respect they show their parents and in how carry out their chores. These values are further strengthened in schools, villages, and church contexts, as well as in public spaces.

Aoga Amata has a key role in teaching the Samoan language and maintaining children's identity as Samoans. Children are taught to say prayers to begin each school day and before meals. They are also taught to use the word "tulou" to excuse themselves when walking in front of others, as well as "fa'afetai" (thank you) and "fa'amolemole" (please).

Language is a gift from God. It is our responsibility as Samoans to show our love and service to our Samoan language through speaking and nurturing the gift we have been given. *Tautua* (service) is a pillar of our Samoan language that we must prepare our children for to have a successful future and maintain their identities as Samoans.

The theme for Samoa Language Week this year reminds us there is work to do to ensure our language and identity is maintained into the future. We will be successful in the future if we serve with love. For love is patient, kind, and never jealous. Love conquers all, and its patience, faith and hope know no limits. If we serve with love, there is no question that the future of our children and our language will be blessed.